

# ***Zur Sache***

A U S G A B E   N O V E M B E R   2 0 1 7

## ***CDU-Rellingen***



Foto: Wolfgang Gaedigk



*Schleßelmann*

---

Restaurant | Rellingen

**Einfach genießen**

Steaks | Fisch | Burger | Mittagstisch

Die Location für Ihre Feier.

---

[www.rellinger-hof.de](http://www.rellinger-hof.de) | [info@rellinger-hof.de](mailto:info@rellinger-hof.de)

Hauptstraße 31 | 25462 Rellingen | Tel. 0 41 01 - 2 13 - 0

# Vorwort

## Liebe Rellingerinnen, liebe Rellinger,

es ist nun rund 4 ½ Jahre her, dass Sie uns wieder Ihr Vertrauen geschenkt haben und wir dank Ihrer Stimmen die Mehrheit in der Gemeindevertretung erringen konnten.

Wir wissen es zu schätzen und dass dieses Votum gerade in unruhigen Zeiten keine Selbstverständlichkeit ist. Daher möchten wir Ihnen in dieser Ausgabe einen Rückblick über die Umsetzung unserer Politik der letzten Jahre geben und Sie überzeugen, dass wir sehr verantwortungsbewusst Politik für die Menschen in unserer Gemeinde betrieben haben. Wenn auch Sie unsere Gemeinde, die schöne Architektur, die top ausgestatteten Schulen und Kindergärten, die freundliche und hilfsbereite Verwaltung sowie die für eine Gemeinde dieser Größe beispiellosen kulturellen Angebote zu schätzen wissen, sind wir in unserer Arbeit bestätigt worden.

Eine Gemeinde, die von ihren Bürgern respektiert wird, die lebens- und liebenswert ist, erschafft man nicht nur durch eine einzige Maßnahme und auch nicht durch ein einzelnes Erfolgsrezept. Es sind nicht nur die großen Projekte, sondern auch die vielen Detailfragen, die am Ende ein stimmiges Gesamtbild ergeben. Wir möchten Ihnen daher in der Ausgabe einen kleinen Einblick in das geben, was wir für Sie bewegen durften; um dafür zu sorgen, dass unsere Mitbürger sich heute und auch in Zukunft in Rellingen so wohl fühlen. Kommunalpolitik heißt für uns, pragmatisch vor Ort mit den Bürgern Projekte zu entwickeln, offen mit allen Betroffenen zu reden und so am Ende die für die Gemeinde bestmögliche Entscheidung zu finden. Es ist sicherlich nicht immer einfach, es jedem Bürger recht zu machen. Wir glauben aber, dass

unsere Anstrengungen zum Wohl aller Bürger Früchte getragen haben. Rellingen braucht sich im Wettbewerb mit anderen Gemeinden nicht zu verstecken.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen der neuesten Ausgabe unserer „Zur Sache“ sowie eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr. Gern laden wir Sie ein, sich mit Ihren Fragen und Anregungen direkt an uns zu wenden. Rufen Sie mich an oder wenden Sie sich direkt an Ihren CDU-Gemeindevertreter.

*Dr. Steffen Böhm-Rupprecht*  
Ortsvorsitzender der CDU Rellingen



## Inhalt

<b>Grußwort</b> – Liebe Rellingerinnen und Rellinger .....	Seite	4
<b>Bericht aus Berlin</b> – Liebe Rellingerinnen, liebe Rellinger .....	Seite	5
<b>Aus der Fraktion</b> – „Rellingen geht es gut“ .....	Seite	6
<b>Schulen</b> – Rellinger Schulen – eine Erfolgsgeschichte .....	Seite	7
<b>Schulen</b> – Investitionen in die Zukunft unserer Kinder .....	Seite	8-10
<b>Finanzen</b> – Bericht aus dem Finanzausschuss .....	Seite	11-12
<b>Aus dem Verkehrsausschuss</b> – Es ist viel erreicht, es gibt aber künftig noch vieles zu tun .....	Seite	13
<b>Kinder- und Jugendpolitik</b> – Was müssen wir erreichen und was können wir uns leisten? .....	Seite	14-15
<b>Kinder- und Jugendpolitik</b> – Bilanz in der Kinder- u. Jugendpolitik der Gemeinde Rellingen...Seite		16-17
<b>Senioren</b> – Seniorenwohnungen am Ellerbeker Weg – Bebauungsplan Nr. 74 .....	Seite	18
<b>Senioren</b> – Begegnungsstätte mit Tagespflege – DRK.....	Seite	19
<b>Kultur</b> – Schleswig-Holstein Musik Festival.....	Seite	20
<b>Kultur</b> – Kulturveranstaltungen der Gemeinde Rellingen .....	Seite	21
<b>Senioren-Union</b> – Wer rastet der rottet! Nicht so die 76 Mitglieder der Senioren Union Rellingen ..	Seite	22-23
<b>Brandschutz</b> – 75 Jahre – Freiwillige Feuerwehr Egenbüttel .....	Seite	24
<b>Spielkiste</b> – Rellinger Spielkiste .....	Seite	25-26
<b>Bürgerstiftung</b> – Rellinger Leseweche .....	Seite	27
<b>Aus dem Bauausschuss</b> – Krupunder wächst .....	Seite	28
<b>Grünkohlessen</b> – Ein fester Termin im Jahreskalender der CDU .....	Seite	29

## Grußwort

### *Liebe Rellingerinnen und Rellinger,*



ein aufregendes Wahlkampfjahr 2017 neigt sich dem Ende entgegen. Ganz herzlich danke ich für die Unterstützung zur Landtagswahl. Gemeinsam ist uns der Wechsel im Land gelungen. Wir in Schleswig-Holstein haben gezeigt, dass eine Koalition von CDU, Bündnis 90/Die Grünen und der FDP möglich ist. Dabei ist Jamaika bei uns im Land weit mehr als der kleinste gemeinsame Nenner. Ich bin fest davon überzeugt, dass die Jamaika-Koalition ein echtes Zukunftsprojekt für unser Land ist. Bereits in den ersten 100 Tagen wurden mit der Rück-

kehr zu G9 an unseren Gymnasien, dem Erhalt kleiner Polizeistationen und der Abschaffung der Pflicht zur Erhebung von Straßenausbaubeiträgen wichtige Wahlversprechen umgesetzt.

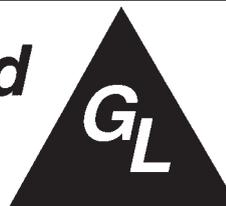
Unserem Land geht es so gut wie lange nicht mehr. Selbstkritisch müssen wir jedoch feststellen, dass es uns zur Bundestagswahl nicht gelungen ist, alle Menschen in unserem Land zu erreichen. Zu sehr haben wir uns in rückwärtsgewandte Debatten verwickeln lassen. Das Abschneiden der AfD als drittstärkste Kraft bei der Bundestagswahl stellt alle Parteien vor große Herausforderungen. Ich halte es für schaffbar, dass wir viele Wähler wieder zurückgewinnen können. Dazu müssen wir aber wieder die wichtigen Zukunftsthemen für unser Land in den Vordergrund stellen. Ich bin mir sicher, dass eine stabile Regierungskoalition unter Führung der CDU die Antworten auf die drängenden Zukunftsfragen für unser Land geben kann.

*Ihr Daniel Günther  
Ministerpräsident von  
Schleswig-Holstein*

seit 1997

## **Fahrservice und Reisedienst**

**von Haus zu Haus**



**G. Lugin**

**Vertragspartner aller  
Kranken- u. Pflegekassen**

- Einzel- u. Gruppenfahrten bis 8 Personen/Bus
- bis 8 Rollstuhlplätze/Bus
- Kranken- und Behindertenbeförderung sowie Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
- Ausflugsfahrten
- Flughafen- und Kreuzfahrertransfer
- Begleit-Service, z.B. für Arztbesuche oder Einkäufe
- Kurierdienst

**Tel. 0 41 01/3 41 64 • [www.Lugin-Fahrservice.de](http://www.Lugin-Fahrservice.de)**

## Bericht aus Berlin

### *Liebe Rellingerinnen, liebe Rellinger,*

Mit dem Zusammentritt des neuen Bundestags endet meine Zeit als Ihr Bundestagsabgeordneter. Vier Wahlperioden und 15 Jahre habe ich den Kreis Pinneberg und meine Heimatgemeinde Rellingen im Deutschen Bundestag vertreten. Die Entscheidung nicht wieder zu kandidieren habe ich gefällt, weil Politik für mich immer Mandat auf Zeit war und ich nie mein ganzes Leben in der Politik verbringen wollte. Ich bin dankbar für die Unterstützung, die ich vor Ort erfahren habe und die Projekte, die wir für Rellingen auf den Weg gebracht haben, wie die Lärmsanierung und den Ausbau der A23 oder die Sanierung der Rellinger Kirche mit Bundesmitteln.

Als Politiker standen für mich immer die Innere Sicherheit, eine liberale Wirtschaftspolitik, d.h. Abbau von Bürokratie und eine generationsgerechte Haushaltspolitik im Mittelpunkt. Nie hätte ich mir zu Beginn meiner Abgeordnetentätigkeit träumen lassen, dass wir tatsächlich substantiell Bürokratie abbauen und sogar staatliche Haushaltsüberschüsse erwirtschaften.

Mit der Direktwahl von Michael von Abercron als neuem CDU-Bundestagsabgeordneten ist uns im Kreis ein nahtloser Übergang gelungen. Im Vergleich zum Bundesergebnis sind die Verluste für die CDU in Schleswig-Holstein auch relativ glimpflich ausgefallen. Insgesamt ist die CDU noch mit einem blauen Auge davon gekommen. Dass die SPD erklärt, unter keinen Umständen für

eine Regierungsbildung bereit zu stehen, zeugt nicht gerade von Verantwortungsbewusstsein für unser Land.

Die Bildung der einzig möglichen Regierung zwischen Union, FDP und Grünen ist auf Bundesebene noch schwerer als im Land. Dies wird vor allem in den Bereichen deutlich, für die ich in den letzten acht Jahren als parlamentarischer Staatssekretär Verantwortung getragen habe: Ein neues Zuwanderungsgesetz ist z.B. nur eine gemeinsame Überschrift und löst nicht das eigentliche Problem der ungesteuerten Zuwanderung durch Wirtschaftsflüchtlinge. Den Missbrauch unseres Asylrechts zu verhindern wird nur gelingen, wenn sich die Grünen dazu bekennen, dass auch im Bereich Abschiebungen der Rechtsstaat durchzusetzen ist.

Digitalisierung bedarf mehr als nur den Breitbandausbau, sondern Rahmenbedingungen für Bigdata-Anwendungen, wie ein handhabbares Datenschutzrecht. Auch der Staat braucht zentrale staatliche Dateien und darf digital nicht künstlich dumm gehalten werden - für die FDP und die Grünen wird diese Einsicht ein langer Weg sein.



Mit Michael von Abercron haben wir einen Politiker im Deutschen Bundestag, der nicht nur unseren Wahlkreis gut vertreten, sondern, wie es unserem Anspruch entspricht, die für ganz Deutschland wichtigen Themen anpacken wird.

*Ihr Ole Schröder*



### **IT- & EDV-Service Robert ROY**

Ahornstr. 1  
25462 Rellingen  
Tel: 04101-8356100  
Email: r\_roy@gmx.de

- Hard- & Software Lösungen
- Netzwerk-Lösungen
- Serveraufbau
- Wartung & Service vor Ort
- Telekommunikations-Lösungen

### „Rellingen geht es gut,“



Dieses ist ein Verdienst der verantwortungsvollen CDU - Politik, die alles daran setzt, dass das so bleibt.

Die kontinuierliche Verbesserung der Lebensqualität für die Rellinger Bürger kennzeichnet die Arbeit in der CDU - Fraktion. Unser funktionierendes Team umfasst inzwischen bereits 33 Mitglieder.

Wir blicken für Rellingen auf herausragende und auch viele kleine Erfolge in dieser Legislaturperiode zurück. Im Bereich Kita und Ganztagsbetreuung in der Schule bewegt sich einiges. Wir haben 35 Elementarplätze und 30 Krippenplätze zusätzlich geschaffen. Die Bilanz kann sich sehen lassen, wir verfügen damit aktuell über eine Versorgungsquote bei den Krippenplätzen von 48 %. Um den Bedürfnissen der Eltern nachzukommen und bessere Chancen zur Verbindung von Familie und Beruf zu geben, laufen derzeit die Planungen für den geeigneten Standort einer weiteren Kita in Rellingen.

Rellingen investiert in seine Schulen. Das Gesamtvolumen an der Brüder-Grimm-

Schule beträgt 6,8 Mio €. Die Baumaßnahme wird 2018 abgeschlossen sein.

Im Mai 2016 erhielten wir die Genehmigung zur Errichtung einer gymnasialen Oberstufe. Seitdem steigen die Schülerzahlen kontinuierlich. In 2015 waren es noch unter 600 Schüler und aktuell besuchen 750 Schüler unsere Caspar-Voght-Schule. In wenigen Jahren rechnen wir mit einer Auslastung von bis zu 960 Schülern. Neben der Schaffung zusätzlicher Räumlichkeiten für die Oberstufe sind weitere Modernisierungen geplant. Der mit dem Ausbau verbundene Finanzbedarf ist erheblich. Ziel ist die Fertigstellung in 2020.

Die Breitbandversorgung in Rellingen ist abgeschlossen. Das Netz trägt sich und schreibt im 5.Jahr bereits schwarze Zahlen. Die Investitionssumme der Gemeinde Rellingen beträgt 8 Mio €. Eine Erfolgsstory ohne Fördermittel.

Mit unserem Programm "Mehr Grün in Rellingen" pflegen wir nicht nur, sondern bauen wir unser durch Baumschulen geprägtes Ortsbild weiter aus.

Die Bürgerfreundlichkeit des Rathauses ist ein hohes Qualitätsmerkmal unserer Gemeinde. Um die vielen in den letzten Jahren dazu gekommenen Herausforderungen mit der gleichen Güte zu bewältigen, wurde nicht nur kontinuierlich in die Digitalisierung investiert, sondern auch in die Mitarbeiter. Die Bereitstellung von Mitteln in Fortbildung und persönliche Weiterentwicklung der Mitarbeiter ist für uns mehr als eine Selbstverständlichkeit. Zusätzlich wurden notwendige weitere

Stellen im Rathaus geschaffen.

Mit unserem "Seniorenwohnen am Ellerbeker Weg" werden wir bestimmt noch intensiv mit vielen von Ihnen ins Gespräch kommen.

Der geplante Standortwechsel und die damit verbundene Neukonzeption der sozialen Einrichtungen des DRK, Beratung, Begegnungsstätte und Tagespflege wird zu einer Erweiterung des Angebots und auch für mehr Plätze sorgen.

Ganz aktuell haben wir neben der Erhöhung der Stunden für Schulsozialarbeit, der Einführung von funkauslesbaren Wasserzählern sowie die Bestellung eines ehrenamtlichen Beauftragten für Menschen mit Behinderungen auf den Weg gebracht. Das laufende Jahr 2017 wird voraussichtlich das erfolgreichste Jahr in Sachen Haushaltsführung in der Geschichte der Gemeinde Rellingen werden.

Nur die Rellinger CDU ist der Garant für solide Finanzen der Gemeinde.

*Dieter Beyrle*

*CDU Fraktionsvorsitzender*

**Die Finanzierung von  
„Zur Sache“**

**wird zum großen Teil durch  
Inserate getragen. Wir danken  
den Geschäften und Unternehmen für die Unterstützung  
durch ihre Anzeigen.**

### **Hinweise zur Gartenabfallsorgung:**

In jedem Jahr stehen viele Hausbesitzer vor dem Problem:

#### **Wohin mit dem Laub und den übrigen Gartenabfällen (Buschwerk und Ästen)?**

Die Biotonne und der Kompostbehälter reichen im Herbst für die anfallenden Gartenabfälle meistens nicht aus.

Neben den von der Gemeinde Rellingen im November eingerichteten Containerstandorten für Gartenabfälle:

#### **Fr., 10.11. und Sa. 11.11.2017 von 9-16 Uhr**

- Pütjenweg
- Dorfstraße
- Hempbergstraße/Sackgasse (Parkplatz Sporthalle)
- Kiebitzgrund
- Schwanenstraße /Sackgasse
- Lindenweg/Sackgasse
- Hallstraße (vorderer Bereich Sackgasse)

sowie

#### **Fr., 17.11. und Sa. 18.11.2017 von 9 – 16 Uhr**

- Siedlerstraße
- Oberer Ehmschen (Parkplatz beim DRK-Heim)
- Theodor-Storm-Straße / Hebbelstraße
- Ellerbeker Weg / Gösselstieg
- Tangstedter Straße (Autobahnunterführung)
- Vogt-Schmidt-Straße

gibt es **Gartenabfallsäcke für Laub (80 l, max. 15 kg) zum Preis von 3,27 €!**

Sie werden zusammen mit der Biotonne von der GAB abgeholt. Erhältlich sind die Gartenabfallsäcke in den Rellinger Drogerien Budnikowsky, Hauptstr. 105, Rossmann, Hauptstr. 74 und dm-Markt, Krupunder Heide 2b sowie in den Edeka-Märkten von Böge und Steffens, Hauptstr. 39 und Appel, Krupunder Heide 2a.

Diese Entsorgungsmöglichkeit ist besonders für Gartenbesitzer geeignet, die nicht oder nur schwerlich die Containerstandorte erreichen können oder körperlich nicht in der Lage sind, die Container zu befüllen, wenn diese bereits geschlossen werden mussten.

### **Rellinger Schulen – eine Erfolgsgeschichte**

Die Schulpolitik hat in dieser Wahlperiode einen klaren Schwerpunkt unserer Arbeit gebildet. Wir sind angetreten mit dem Versprechen, unsererseits alles zu tun, damit Schülerinnen und Schüler auch in Rellingen ihr Abitur machen können. Daher freuen wir uns, nunmehr in diesem Resümee diesen Erfolg auch vorweisen zu können. Die CVS hat nach einem langwierigen Verfahren die Genehmigung aus Kiel für die Oberstufe erhalten. Daneben haben wir auch alle drei Rellinger Schulen für die Zukunft fit gemacht. Es gibt seit mehreren Jahren einen konstant steigenden Betreuungsbedarf der Eltern. Als CDU Rellingen ist es für uns wichtig, die Wahlfreiheit der Eltern zu respektieren und entsprechende Angebote zu machen, ohne jedoch eine Verpflichtung zur Teilnahme zu schaffen.

Dementsprechend haben wir an allen Schulen eine umfassende Nachmittagsbetreuung organisiert und finanziert. Konkret wurden hierfür zusätzliche Räume

von uns geschaffen bzw. sind gerade im Bau. Wichtig ist uns dabei auch die Qualität des Angebots am Nachmittag mit zahlreichen Aktivitäten, damit die Kinder nicht nur „verwahrt“, sondern interessengerecht gefördert werden.

Unser Dank gebührt dabei auch allen Kräften in den Betreuungsvereinen, den Lehrern und engagierten Kursleitern, ohne die wir natürlich niemals ein so hohes Niveau hätten erreichen können. Allein die großzügige finanzielle Ausstattung reicht nämlich nicht für eine bestmögliche Betreuung, es sind immer die Menschen, die dort tätig sind, auf die es ankommt. Deshalb haben wir auch unsere bekannten Neubauten von Anfang an unter Einbeziehung aller Beteiligten geplant, um so auch unsere Wertschätzung praktisch zum Ausdruck zu bringen.

*Dr. Steffen Böhm-Rupprecht  
Ortsvorsitzender der CDU Rellingen*

**Lampenschirmanfertigung, Wohnraumleuchten  
Aufarbeitung, Reparatur · Schönes für Ihr Zuhause**

Hauptstraße 65, 25462 Rellingen, Tel. 04101 / 59 28 37  
Geöffnet von Dienstag bis Freitag 10–18 Uhr · Samstag 10–12.30 Uhr  
[www.kurzlicht.de](http://www.kurzlicht.de)

## Rellingen aktuell – Schulen

### *Investitionen in die Zukunft unserer Kinder*

Die Gemeinde Rellingen hat in der Vergangenheit immer viel Geld für Kindergärten und Schulen ausgegeben, um alle gemeindeigenen Gebäude stets auf dem neuesten Stand zu halten. Reparaturrückstände, wie sie in anderen Kommunen an der Tagesordnung sind, hat es in Rellingen nie gegeben.

Nun ist es an der Zeit, auch größere Baumaßnahmen im Bereich unserer Schulen zu planen und durchzuführen. Der erste Schritt dahin war die Renovierung und Erweiterung der Brüder-Grimm-Schule mit Kosten in Höhe von 6,8 Mio. Euro. Ein Schulneubau an anderer Stelle in der Gemeinde kam aus Kostengründen nicht in Frage, und daher war das Bauen im vorhandenen Bestand an der Schmiedestraße erforderlich. Die Rohbaumaßnahme wird bis Ende des Jahres abgeschlossen sein, damit noch vor dem Winter mit dem Innenausbau der Schule begonnen werden kann.

Eine weitaus größere Summe verschlingt die Baumaßnahme an der Caspar-Voght-

Schule. Nach jahrelangen Bemühungen ist es uns endlich gelungen, von Kiel die Genehmigung zur Einrichtung einer gymnasialen Oberstufe zu erhalten. Damit haben unsere Kinder die Möglichkeit, die Caspar-Voght-Schule von der Einschulung bis zum Abitur durchgehend zu besuchen, ohne die Schule zwecks Erreichung des Abiturs wechseln zu müssen.

Für die Gemeinde Rellingen ist dieser Erfolg aber auch mit erheblichen Kosten verbunden. Bedingt durch die Einführung der neuen Oberstufe und durch in Zukunft steigende Schülerzahlen an der Caspar-Voght-Schule ist die Erweiterung der vorhandenen Schule unumgänglich.

Nach einem internen Auswahlverfahren wurde das Planungsbüro Rohling AG aus Hamburg mit den Planungsarbeiten zur Schulerweiterung beauftragt. Dieses Büro verfügt über umfangreiche Erfahrungen im Bau von Schulen und hat uns zur Präsentation den für uns besten Entwurf für die Ge-



staltung des neuen Baukörpers vorgelegt. Begleitet von der Projektsteuerung durch das Büro Drees & Sommer aus Hamburg, das für die Gemeinde Rellingen die Bauüberwachung und die Koordination im Sinne des Bauherrn übernimmt, meinen wir, die

## TRISKATIS & KOLLEGEN

KOMPETENTE RECHTSBERATUNG UND VERTRETUNG IHRER RECHTLICHEN INTERESSEN



Renate Sykosch  
Rechtsanwältin  
und Notarin



Helmut R. Triskatis  
Rechtsanwalt und  
Notar a. D.



Bernd Brahms  
Rechtsanwalt  
und Notar



Oliver Löhnert  
Rechtsanwalt  
und Notar



Dr. Steffen Böhm-  
Rupprecht  
Rechtsanwalt  
und Notar

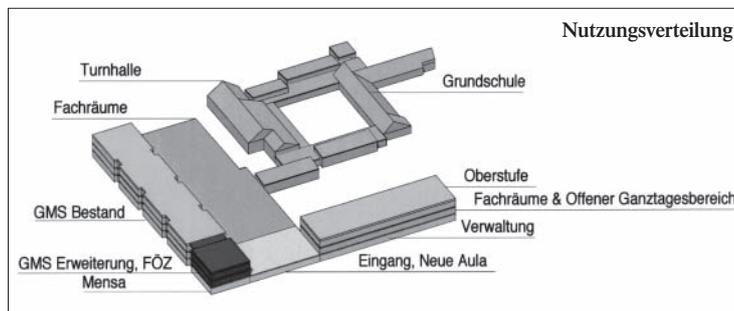
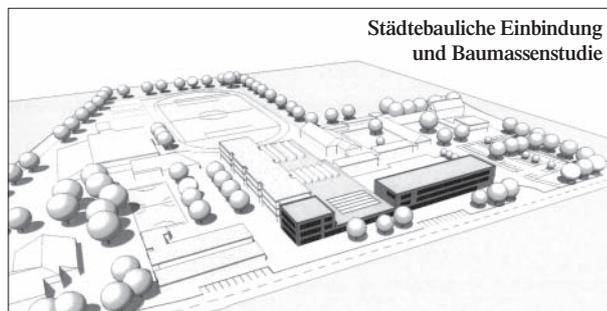


Ali Moradzadeh, LL.M.  
Rechtsanwalt



TRISKATIS & KOLLEGEN, LINDENSTRASSE 19-21, 25421 PINNEBERG, TELEFON: 04101 / 2108-0, E-MAIL: OFFICE@KANZLEI-PINNEBERG.DE, WWW.KANZLEI-PINNEBERG.DE

# Rellingen aktuell – Schulen



richtigen Partner für die Durchführung der Baumaßnahme gefunden zu haben. Ferner werden alle Schritte bis hin zur Fertigstellung der Schule durch eine Auswahl aus politischen Vertretern unserer Gemeinde in Form einer dazu installierten Lenkungsgruppe begleitet.

Zwischenzeitlich liegt der erste Entwurf der Architekten vor. Neben dem Neubau für die Oberstufe sollen auch Gemeinschaftsschule und Grundschule mit Förderzentrum um 1 bis 2 Züge erweitert und saniert werden. Alle Schulbereiche sind in einer Schule vereint, aber trotzdem untereinander klar gegliedert. Freibereiche und Pausenflächen sind der jeweiligen Schulform zugeordnet. Durch den Neubau in Form eines geklinkerten Riegels parallel zum Schulweg und anschließend an das vorhandene Gebäude der Gemeinschaftsschule erhält der gesamte Schulkomplex ein völlig neues Gesicht. Neben dem Neubau einer Aula wird auch die z.Zt. noch in der OASE befindliche Mensa in den Neubau der Schule integriert. Dadurch dient das Gebäude der alten Mensa mittelfristig zur Erweiterung der OASE und zur Nutzung eines neuen Gymnastik- und Mehrzweckraums in der Nähe der Turnhalle.

Die Gemeinschaftsschule wird um einen neuen „Kubus mit Fuge“ erweitert und fügt sich so gestalterisch in den Bestand ein. Der Klassenriegel der Gemeinschaftsschule wird neu strukturiert und nimmt auch das Förderzentrum auf. Durch das neue Gebäudeensemble wird eine klare Gebäudekubatur mit zentralem Eingang entlang des Schulwegs geschaffen. Durch die Verlegung des Förderzentrums wird die Erweiterung der Grundschule in ihrem jetzigen Bestand ermöglicht, ohne dass gravierende Umbaumaßnahmen erforderlich werden.

Nach Auskunft der Architekten ist der vorhandene Gebäudebestand im Alter von fast 50 Jahren durch laufende und sorgsame Unterhaltung seitens der Gemeinde Rellingen in einem sehr guten Zustand.

Mit diesem Neubauvorhaben an der Caspar-Voght-Schule steht die Gemeinde Rellingen vor der Beauftragung ihrer größten Baumaßnahme in ihrer Geschichte überhaupt. Nach der Kostenschätzung durch das Architekturbüro Rohling AG und nach Abstimmung des Raumbedarfs zwischen Schulleitung, Gemeinde Rellingen und dem Projektsteuerer ergibt sich nun folgende Kostenaufstellung:

A) Neubaukosten	8.678.313,- €
Küchentechnik- und Ausstattung	357.000,- €
Abbrucharbeiten	280.840,- €
Umbaukosten	
Gemeinschaftsschule	1.773.469,- €
B) Interimsmaßnahmen (Auslagerung von Verwaltung und Schulbetrieb während der Bauzeit in andere Räume oder Container usw.)	972.945,- €
C) Energetische Sanierung der vorhandenen Schulgebäude, Baumaßnahmen an der Grundschule, ELT-Arbeiten an der Turnhalle, Modernisierung der Chemieräume, Austausch von Lüftungsanlagen, Modernisierung der Toilettenräume, usw.	1.902.188,- €

Zusammen ergibt das ein Volumen von ca. 14 Mio. Euro allein nur für Neubau und Umbaumaßnahmen, wobei davon ca. 2 Mio. Euro in die technische Sanierung des vorhandenen Baukörpers gesteckt werden; Kosten, die nicht sofort aber ohnehin in den kommenden Jahren angefallen wären, und nun im Zuge der Neubaumaßnahmen der Schule zu entsprechend geringeren Kosten

## Rellingen aktuell – Schulen

sinnvoll mit ausgeführt werden sollen.

Zu den reinen Baukosten zählen zusätzlich noch die Honorare für die Architekten, Fachplaner und Projektsteuerer. Ebenfalls noch nicht enthalten sind Kosten für die Verkehrsplanung, für Parkplätze und für die Außenanlagen und schließlich auch der Arbeitsaufwand unserer eigenen Verwaltung zur Begleitung dieser großen Baumaßnahme. Nur die Arbeitszeit der politischen Vertreter an diesem Objekt ist kostenlos, weil ehrenamtlich.

Wir haben uns mit der Erweiterung der Caspar-Voght-Schule ein ehrgeiziges Ziel gesteckt. Diese gewaltige finanzielle Kraftanstrengung können wir nur dank unserer sehr guten Finanzlage schultern und auch die z.Zt. günstigen Kreditzinsen machen diese Entscheidung für uns etwas einfacher. Lei-

der haben wir von Land und Bund kaum eine Möglichkeit, Zuschüsse für unseren Schulbau zu erhalten. Auf die vom Bund aufgelegten 3,5 Milliarden Euro für Schulbaumaßnahmen dürfen wir leider nicht zurückgreifen, weil unsere Finanzkraft in der Gemeinde Rellingen zu stark ist. So werden nur finanzschwache Kommunen aus dem Förderprogramm berücksichtigt, was nach unserer Überzeugung einer Bestrafung Rellingen für die solide Haushaltsführung in der Vergangenheit gleichkommt.

Die Investitionskosten dieser Maßnahme sind nur die „eine Seite der Medaille“, die laufenden Unterhaltungskosten sind die andere - und diese Kosten fallen regelmäßig jedes Jahr erneut an! Daher sei hier die kritische Frage erlaubt: „können wir uns eine Schule in dieser Größe überhaupt leisten?“

Selbstverständlich werden sich die Unterhaltungskosten entsprechend der Vergrößerung der Schulanlage erhöhen – einerseits – aber wir erwarten auch durch die Einsparung von Schulkostenbeiträgen, die wir heute für die Unterbringung unserer Schüler in anderen Kommunen zahlen und die in den nächsten Jahren erwartete Erhöhung der Zahl unserer Schüler geschätzt eine Einsparung von ca. 1 Mio. € pro Jahr. Durch die Baumaßnahme wird nicht nur Geld ausgegeben, sondern auch Geld eingespart.



Wir sind der Meinung, dass der veranschlagte Betrag für den Neubau zwar sehr hoch, aber trotzdem sinnvoll ausgegeben wird. Schließlich investieren wir in die Zukunft unserer Kinder und sind nach Abschluss dieser Baumaßnahme an der Caspar-Voght-Schule im Jahr 2020, auch im Hinblick auf die Konkurrenz zu anderen Schulen unserer Nachbargemeinden, bedingt durch die freie Schulwahl, für die nächsten Jahre an diesem Standort in Rellingen sehr gut gerüstet und können uns problemlos dem Wettbewerb der Schulen stellen.

*Rolf – R. Schmidt*

  
**LESESTOFF**  
MEINE BUCHHANDLUNG  
Bücher Spiele Tickets

Max Wiedebusch KG  
Hauptstraße 74 • 25462 Rellingen  
Telefon: 04101-780 96 00  
mail@lesestoffundmehr.de  
www. lesestoffundmehr.de



**Jan Börms**  
Ihr Buchhändler

**Bücher  
Spiele  
Kalender  
Grußkarten  
eBooks  
Schulbücher  
Vorverkaufsstelle für**

- Schleswig-Holstein Musik Festival
- Theaterverein Rellingen
- Veranstaltungen der Rellinger Kirche
- Reservix

**und vieles mehr ...**

## Bericht aus dem Finanzausschuss

### Ein Rückblick auf die letzten 5 Jahre aus Sicht der Finanzpolitik:

Im Wahlprogramm zur Kommunalwahl 2013 war eines unserer zentralen Themen, die Finanz- und Wirtschaftskraft in Rellingen zu stärken.

Einen verantwortungsvollen Umgang mit dem Geld unserer Bürger nicht aus den Augen zu verlieren und doch die Herausforderungen zu meistern, – das ist eine Aufgabe, die nicht ganz einfach ist und eine gute verlässliche Zusammenarbeit zwischen Politik und Verwaltung erfordert.

Wir als Politik geben die Vorgaben, welche Entwicklung wir uns für unsere schöne Gemeinde wünschen und geben das Budget vor – die Umsetzung erfolgt durch die Verwaltung im Rathaus.

Es wurde uns durch unsere Opposition vorgeworfen, in den letzten Jahren zu viel Zeit für manche Großprojekte zu verschwenden. Diesem müssen wir ganz entschieden widersprechen.

Ja, diese Projekte mussten und müssen auf den Weg gebracht werden, das ist richtig – aber hier haben wir die Verantwortung, uns die Zeit zu nehmen und auf alle Aspekte solcher Projekte zu schauen, zu rechnen und auch die Folgekosten im Auge zu behalten. Eine gute Finanzpolitik, wie wir sie in den letzten Jahren immer in Rellingen gemacht haben, ist nicht selbstverständlich. Manchmal nur mit Stachelndraht in der Hosentasche vor dem Portemonnaie ist es möglich, die Projekte alle zu realisieren.

So benötigen einige Projekte mehr Zeit – z.B. der Umbau der Brüder-Grimm-Schule (Neubau oder Erweiterung am Standort) oder

Aus- bzw. Neubauten von Kindergärten. Auch ohne die Möglichkeit, auf Fördergelder des Landes oder des Bundes zurückgreifen zu können, haben wir uns entschieden, im Bereich des Kita-Ausbaus einen Neubau mit ca. 100 Plätzen vorzuziehen, anstatt für die Erweiterung einer bestehenden Kita (um 30 Plätze) fast die gleiche Summe investieren zu müssen.

Förderprogramme – welche gibt es? Ab wann können wir Fördermittel, günstige Kredite für zweckgebundene Maßnahmen (wie z.B. Schulbauten, Kindergärten-Um-, Aus- und Neubauten, Erneuerung von Straßenbeleuchtung oder im Bereich der Flüchtlingspolitik) erhalten?

Wir hören täglich von Förderprogrammen aus den Medien und die Verwaltung reagiert schnell, damit wir von diesen Programmen profitieren können, solange wir überhaupt die Möglichkeit haben.

In den nachfolgenden Diagrammen habe ich einige Einnahmen und Ausgaben der letzten Jahre für Sie zusammengestellt, damit Sie einen kleinen Überblick bekommen, wie sich diese Daten in den letzten Jahren verändert haben. Wir haben es geschafft, die Einnahmen von 2012 in Höhe von 18.337.756,00 € bis 2017 auf ca. 31.516.500,00 € zu steigern, aber gleichzeitig steht die Ausgaben-Entwicklung nicht anders da, im Jahr 2012 noch in Höhe von 17.828.976,00 € bis 2017 auf ca. 27.052.800,00 €

Leider lässt es sich in der heutigen Zeit auch mit einer guten Finanzplanung nicht verhindern, dass sich Abgabenlasten erhöhen.

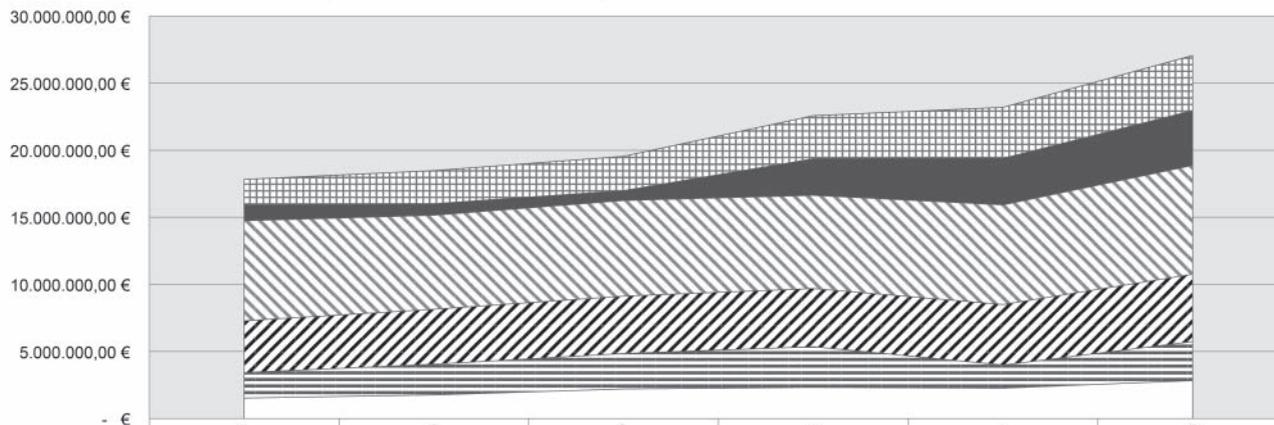


Hier ist ein großer Teil unserer Abgaben wie z.B. die Gewerbesteuerumlage, der Finanzausgleich des Landes oder die Kreisumlage der guten Finanzsituation in Rellingen geschuldet – wer gut haushaltet, wird auch noch mit hohen Abgaben (über 45% unserer Einnahmen) und zum Teil mit dem Ausschluss von Förderprogrammen bestraft.

Wir sind für eine funktionierende Infrastruktur in der Gemeinde verantwortlich und müssen diese auch zielgerichtet vertreten. Die Infrastruktur beinhaltet das gesamte Gemeinschaftsdasein – Kindergärten, Schulen, Straßen, Verwaltung usw.; z.B. ausreichend Kindergartenplätze, die Schulentwicklung – Modernisierung und Erweiterungen. Und so haben uns folgende Projekte in den letzten 5 Jahren beschäftigt und werden uns in den nächsten Jahren weiterhin beschäftigen – damit es uns und den nachfolgenden Generationen hier in Rellingen gut geht.

# Rellingen aktuell – Finanzen

## Ausgaben-Entwicklung in € - von 2012 bis 2017



■ Jahr	1 2012	2 2013	3 2014	4 2015	5 2016	6 2017
■ Gewerbesteuerumlage	1.899.231,00 €	2.461.767,00 €	2.567.459,00 €	3.219.160,00 €	3.813.883,00 €	4.096.900,00 €
■ Finanzausgleichsumlage	1.179.552,00 €	884.376,00 €	737.556,00 €	2.702.868,00 €	3.479.844,00 €	4.087.600,00 €
■ Kreisumlage	7.464.891,00 €	7.008.847,00 €	7.111.404,00 €	6.949.171,00 €	7.402.634,00 €	8.111.800,00 €
■ Personalkosten	3.850.000,00 €	4.085.600,00 €	4.291.352,00 €	4.357.142,00 €	4.524.066,00 €	4.998.400,00 €
■ Schulkosten	1.916.461,00 €	2.272.430,00 €	2.643.459,00 €	3.006.167,00 €	1.709.036,00 €	2.925.100,00 €
□ Kinderbetreuung	1.518.841,00 €	1.781.950,00 €	2.209.755,00 €	2.343.347,00 €	2.282.752,00 €	2.833.000,00 €

□ Kinderbetreuung   ■ Schulkosten   ■ Personalkosten   □ Kreisumlage   ■ Finanzausgleichsumlage   ■ Gewerbesteuerumlage   ■ Jahr

- 1) Der flächendeckende Breitband – Ausbau
- 2) Kindergärten – Erweiterungen und Neubauten
- 3) Erweiterung und Modernisierung der Brüder-Grimm-Schule
- 4) Einführung der gymnasialen Oberstufe an der Caspar-Voght-Schule mit der Erweiterung und Modernisierung
- 5) Erhaltung und Erneuerung des Leitungsnetzes Wasser
- 6) Unterstützung von bestehenden Institutionen und Veranstaltungen am Ort (z.B. Sportvereine, Kultur wie das Schleswig-Holstein Musik Festival und vieles mehr)

- 7) Investitionen in die Feuerwehr (Sicherheit für uns Rellingener)
- 8) Ausweisung von Gewerbegebieten, um unsere ortsansässigen Unternehmen bei Erweiterungen zu unterstützen
- 9) Seniorenwohnen am Ellerbeker Weg

Alle diese Projekte erfordern ein verantwortungsvolles Vorgehen und auch ein kritisches Hinterfragen, ob wir uns das alles leisten können. Und so haben wir für uns ein Stück Stacheldraht in die Hosentasche mit unserem Portemonnaie gelegt, so dass nicht immer direkt zugegriffen wird, weil eine

voreilige Entscheidung im schlimmsten Fall viel Geld kosten kann.

Ich bin überzeugt, dass wir es geschafft haben, die Rellingener Finanz- & Wirtschaftskraft in den letzten 5 Jahren zu stärken und gute Entscheidungen zum Wohle aller getroffen zu haben. Jede Entscheidung betrifft auch uns, und daher werden wir dafür kämpfen, dass Rellingen weiter so gut dasteht und so lebens- & liebenswert bleibt.

*Ihre Martina Roy  
Vorsitzende Finanzausschuss*

## Rellingen aktuell – Aus dem Verkehrsausschuss

### *Es ist viel erreicht, es gibt aber auch künftig noch vieles zu tun!*

In dieser Legislaturperiode wurde in unserem Gemeindegebiet flächendeckend das Glasfasernetz verlegt. In diesem Zuge waren umfangreiche Tiefbaumaßnahmen in den Straßen und Bürgersteigen erforderlich. Die erhoffte Qualitätsverbesserung der Oberflächen, insbesondere auf den Bürgersteigen, ist im Rahmen der Wiederherstellung der Wege leider nicht überall eingetreten. Hier werden wir noch nachbessern!

Aktuell wird ein Sanierungskonzept für die Trinkwasserleitungen sowie die Schmutz- und Regenwasserkanäle in unserem Gemeindegebiet erarbeitet. Nach Vorlage der Ergebnisse und Empfehlungen der Fachingenieure werden wir eine nach Prioritäten geordnete Abarbeitung der erforderlichen Baumaßnahmen beschließen und mögliche Synergieeffekte (wo erforderlich - und möglich - parallele Sanierung der Trinkwasser sowie Regen- und Schmutzwasserkanäle) optimal nutzen, um die Beeinträchtigung für unsere Bürger – sowie auch die Kosten – zu minimieren. Diese Tiefbaumaßnahmen werden wir nutzen, um den Zustand unserer Straßen aber auch der Bürgersteige und Radwege zu optimieren und diese zusätzlich an den erforderlichen Stellen auszubauen.

Die gemeindeeigene Salzlagerhalle auf dem Gelände unseres Bauhofes ist fertiggestellt. Somit kann der Winterdienst in diesem Winter noch effektiver arbeiten, Leerfahrten zur Befüllung der Fahrzeuge und Wartezeiten werden vermieden, durch den antizyklischen Einkauf des eingelagerten Salzes konnten auch die Kosten reduziert werden.

In die Ausstattung unseres Bauhofes wurde in der Vergangenheit stets sinnvoll investiert,

wir werden die Mitarbeiter auch künftig optimal ausstatten. Im Verkehrsausschuss wurden für das Jahr 2018 weitere Anschaffungen für den Bauhof beschlossen. Unter anderem werden für insgesamt ca. €34.000,- ein neuer Laubsauger und eine neue Streumaschine für das vorhandene Schmalspurfahrzeug angeschafft. Die vorbildliche Pflege der Grünanlagen und der hervorragende Winterdienst durch die Mitarbeiter des Bauhofes der Gemeinde Rellingen waren und bleiben uns ein wichtiges Anliegen im Verkehrsausschuss.

Auch die Entsorgung der Grünabfälle aus den Gärten ist in diesem Jahr durch die Bereitstellung der Container seitens der Gemeinde Rellingen im November wieder möglich. Die vorhandenen Hochdruck-Quecksilberdampf Lampen wurden flächendeckend durch energiesparende LED-Leuchten ersetzt, ein Beitrag für die Umwelt und zur Einsparung von laufenden Kosten für Strom und Leuchtmittelwechsel. Die hierfür vom Bund bereitgestellten Fördermittel wurden optimal ausgenutzt.

Beschlossen ist auch die Installation von zwei Ladestationen für Elektrofahrzeuge am Ratsweg, vor dem Rathaus. Somit können unsere Bürger und auch Besucher des Rellinger Ortskerns künftig Elektrofahrzeuge in zentraler Lage laden.

Nach Beratung im Verkehrsausschuss und Zustimmung des Finanzausschusses und der Gemeindevertretung wurde der Ersatz der vorhandenen analogen Wasserzähler durch moderne, per Funk auslesbare Wasserzähler beschlossen. Die bestehenden Wasserzähler werden jeweils bei Ablauf der Eichfrist er-

setzt. Eine jährliche manuelle Ablesung durch die Mitarbeiter der Wasserwerke oder die Bürger ist somit künftig nicht mehr erforderlich. Ein deutlicher Komfortgewinn für die Bürger, eine signifikante Entlastung der Mitarbeiter der Gemeinde und der Wasserwerke sowie ein weiterer Schritt in Richtung Digitalisierung. Durch die Realisierung dieser Kosteneinsparungspotentiale leisten wir hiermit auch einen weiteren Beitrag, um unsere Wasserpreise - trotz erheblicher Investitionen - stabil halten zu können.

Last but not least: Die Fußgängerbrücke an der Hauptstraße - Stawedder über die Mühlenau war baufällig und musste ersetzt werden. Auf unsere Initiative hin ist die neue Brücke breiter geworden als die ehemalige, ein klarer Komfortgewinn für die Fußgänger. In diese und ähnliche Projekte investieren wir gerne!



*Sören Wilkens  
stellvertretender Vorsitzender  
des Verkehrsausschusses*

# Rellingen aktuell – Kinder- und Jugendpolitik

## Was müssen wir erreichen und was können wir uns leisten?

Kinder- und Jugendpolitik nimmt in Rellingen einen immer höheren Stellenwert ein. Nirgends hat sich in unserer Gemeinde in den letzten Jahrzehnten ein solch gravierender Wandel vollzogen, wie gerade auf diesem Gebiet.

In meiner Kindheit Anfang der 50iger Jahre gab es keine Kindertagesstätten. Es gab auch keinen Computer und kein Fernsehen. Wir suchten uns unseren Freundeskreis in der Nachbarschaft und machten unsere Erkundigungen in der freien Natur. Kein Baum war uns zu hoch und kein Wasser zu tief, um nicht einmal die Grenzen unserer Fähigkeiten auszuprobieren – und wenn's dann tatsächlich mal schief ging, hatte man auch noch die Strafe der Eltern zu fürchten, die manchmal härter war als der Fall aus dem Apfelbaum des Nachbarn. Viel schlimmer für uns Kinder war dann der von unseren Eltern erzwungene Gang zum Nachbarn, um sich für die „geklauten“ Äpfel entschuldigen zu müssen. Unsere Eltern und auch die im Haus lebenden Großeltern waren für uns da und hatten stets ein Auge auf unsere Erzie-

hung. Man hat Eltern, Lehrer und Vorgesetzte respektiert und von ihnen gelernt, der Beruf des „Sozialpädagogen“, war uns damals gänzlich unbekannt.

In der heutigen Gesellschaft hat sich vieles geändert, aber nach wie vor sind Kinder das Wichtigste, was unsere Gesellschaft zu bieten hat. Daher muss deren Erziehung und Bildung in unserem Staat einen sehr hohen Stellenwert einnehmen. Die Hauptverantwortung für diese Erziehung tragen immer noch die Eltern, aber der Staat muss so weit wie möglich die Eltern bei der Erziehung und Betreuung von Kindern unterstützen. Das kostet die Kommune viel Geld, aber unser Nachwuchs sollte uns das wert sein. Besonders in jungen Jahren wird das Fundament für den späteren Lebensweg der Kinder gelegt. Versäumnisse bei der Kindererziehung lassen sich daher in späteren Jahren nur sehr selten und wenn, dann nur mit einem erheblichen Aufwand korrigieren. Es muss verhindert werden, dass die Lehrerschaft immer häufiger über nicht schulfähige Kinder klagt und auch Ausbil-

dungsbetriebe die Lust an einer zwingenden, soliden Berufsausbildung verlieren, weil die Auszubildenden weder ausreichende schulische Kenntnisse noch charakterliche Fähigkeiten mitbringen, um einen Abschluss in ihrem Beruf zu erreichen.

Die CDU in Rellingen hat über viele Jahre keinen Grund für die Schaffung von Krippenplätzen in der Gemeinde gesehen, weil die grundsätzliche Verantwortung bei der Kindererziehung aus vorgenannten Gründen Aufgabe der Eltern sein sollte. Gerade in der Zeit zwischen Säuglings- bis Vorschulalter ist der Erziehungsauftrag der Eltern besonders wichtig.

Es hat sich ein gesellschaftlicher Wandel in unserer Bevölkerung vollzogen, der an die Politiker hohe Erfordernisse stellt: Häufig müssen beide Elternteile berufstätig sein, um den Lebensunterhalt zu finanzieren, hinzu kommt eine bessere Schul- und Berufsausbildung der Mädchen und Frauen mit der Möglichkeit, sich für eine spätere Karriere im Beruf zu entscheiden. Die Zahl Alleinerziehender hat sich erheblich erhöht. Dabei



Wenn Sie Elektrik oder Licht modernisieren,  
machen Sie es richtig. Mit uns. Rufen Sie Schröder!



Rufen Sie  
**Schröder!**

ELEKTROTECHNIK | HAUSHALTSGERÄTE | BELEUCHTUNG

Hauptstraße 33, 25462 Rellingen  
Telefon: 04101-840408



[www.strom-seit-1986.de](http://www.strom-seit-1986.de)

## Rellingen aktuell – Kinder- und Jugendpolitik

werden leider Kinder und Kindererziehung oft als hinderlich empfunden. Wir wollen die Berufswünsche unserer Bevölkerung nicht kritisieren, nur im Interesse für mehr Kinder müssen wir stärker auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf eingehen.

Ab dem Jahr 2013 besteht seitens der Eltern ein Pflichtanspruch auf einen Krippenplatz. Das vom Bund verabschiedete Gesetz hat für die Gemeinde Rellingen starke finanzielle Folgen. Allein für Umbau und Unterhaltung unserer Einrichtungen wird der Bürger erheblich mehr zur Kasse gebeten werden müssen. Insgesamt wird die Nachfrage nach Krippenplätzen aufgrund von Berufstätigkeit beider Eltern weiterhin deutlich zunehmen. Eine gewisse Entlastung dieser Situation wird auch durch den Einsatz von Tagesmüttern vor Ort erreicht, deren Tätigkeit von uns unterstützt wird. Ferner wird sich die CDU Rellingen für ein Splitting der Krippenplätze in unseren Einrichtungen einsetzen, denn es gibt viele Eltern, die wöchentlich nur einen Teil des Platzes benötigen und sich durchaus einen Krippenplatz mit anderen Eltern teilen könnten. Auch die Beiträge für Nutzung der Einrichtungen könnten für die Eltern entsprechend reduziert oder sogar ganz abgeschafft werden, wenn das Land Schleswig-Holstein sich stärker an den Kosten der gemeindlichen Kindertagesstätten beteiligen würde.

Ferner müssen die Träger unserer Kindertagesstätten gesamt für mehr Flexibilität im Angebot ihrer Leistungen sorgen. Dienstleister müssen sich auf die Wünsche und Bedürfnisse ihrer Kunden einstellen, denn

auch die Eltern haben oft keine andere Wahl, wenn es um ihre Tätigkeit und um ihren Arbeitsplatz geht.

In der Auslastung unserer Kitas sind wir mittlerweile an unsere Grenzen gestoßen. Eine zunächst zusammen mit der evangelischen Kirche als Träger des Lukas-Kindergartens geplante Erweiterung „An der Rellau“ musste leider aus rationalen Kostengründen verworfen werden. Daher wurde unsere Verwaltung auf Antrag der CDU-Fraktion beauftragt, einen geeigneten Standort für die Schaffung einer neuen Kindertagesstätte im inneren Ort zu suchen. Die Entscheidung für den Neubau ist so gut wie sicher, nur der geeignete Standort fehlt uns noch. Neben der Erweiterung der Brüder-Grimm-Schule und der Caspar-Voght-Schule wird der Neubau einer zusätzlichen Kindertagesstätte im kommenden Jahr eine der wichtigsten Aufgaben zum Wohl unserer Kinder sein.

Die Gemeinde Rellingen hat bei der Kinder- und Jugendbetreuung in unserem Land stets einen der besten Plätze eingenommen. Für viele Familien ist dies auch ein Grund dafür, neben dem Arbeitsplatz in der Nähe, nach Rellingen zu ziehen oder

auch in Rellingen zu bleiben. Die Ausweisung des Baugebiets für „Junges Wohnen“ hat diesen Trend noch verstärkt.

Leider sind diese Anstrengungen nicht zum „0“-Tarif zu bekommen. Allein im Jahr 2015 wurden von der Gemeinde Rellingen über 2,8 Mio. Euro für die Kinder-, Jugend- und Familienhilfe ausgegeben, ein Betrag, der die Spitzenposition unseres Etats bildet. Aber gerade für diese Maßnahmen sind wir gern bereit, Geld zur Verfügung zu stellen – nur es muss zunächst erst einmal verdient werden!

In wirtschaftlich guten Zeiten mit sprudelnden Steuereinnahmen, die wir dank der hervorragend laufenden Konjunktur erleben, fallen uns Entscheidungen leichter, zumal Gelder für langfristige Investitionen z.Zt. sehr günstig angeboten werden. Aber alle neugeschaffenen Einrichtungen müssen in den Folgejahren auch mit einem hohen Kostenaufwand seitens der Gemeinde Rellingen dauerhaft unterhalten werden. Die dafür erforderlichen finanziellen Belastungen für unsere Bürger dürfen wir dabei aber nicht aus den Augen verlieren.

*Rolf-R. Schmidt*



*„Ihr Bestatter für Rellingen, Pinneberg und Umgebung“*

**(04101) 40 79 70**

Vorsorge  
Erledigung der Formalitäten  
Individuelle Trauerfeiern  
Erd-, Feuer- und  
Seebestattungen  
Naturbestattungen  
Trauerbegleitung  
Eigener Abschieds- und  
Trauerraum

  
**Vieweg**  
Bestattungsinstitut

Hauptstr. 26 - 25462 Rellingen

# Rellingen aktuell – Kinder- und Jugendpolitik

## Bilanz in der Kinder- und Jugendpolitik der Gemeinde Rellingen

Die Auszeichnung „sportfreundliche Gemeinde“ aus dem Jahr 2010 bedeutet eine hohe Anerkennung für Rellingen und allen an dem Ergebnis beteiligten Mitwirkenden. Gleichwohl gilt es, den einmal erreichten Leistungsstand auch in der Zukunft zu halten und wenn möglich sogar noch zu verbessern. Dabei ist die Gemeinde Rellingen auf die Mithilfe ihrer Bürger und Vereine angewiesen. Besonders das ehrenamtliche Engagement unserer Bürger in unseren Vereinen und Verbänden ist die Hauptsäule unseres Erfolgs in der Kinder- und Jugendarbeit.

Die Unterstützung seitens der Politik in unserer Gemeinde war und ist dabei für die insgesamt ca. 4.000 Mitglieder in unseren

Vereinen eine Verpflichtung.

Positive politische Entscheidungen und finanzielle Unterstützungen seitens der Gemeinde, soweit sie möglich waren, bedürfen aber der persönlichen Umsetzung

durch die ehrenamtlichen Mitglieder der Vereine selbst. Hier kann die Kommune nur die finanziellen Voraussetzungen dafür schaffen.



So wurden die Vereine der Gemeinde Rellingen in 2016 mit insgesamt 236.000,- € unterstützt. Dieser Betrag wurde hauptsächlich für die Jugendbetreuung in den Vereinen zur Verfügung gestellt. Aber auch investive Maßnahmen der Vereine für den Bau und die Unterhaltung von vereinseigenen Einrichtungen sind darin enthalten. Ein großer Anteil der Bezuschussung fiel auch auf die Freistellung von jeglichen Kosten für die Nutzung der gemeindeeigenen Sportanlagen, die für unsere Bürger stets in einem optimalen Zustand erhalten werden.

Die kommunale Jugendpflege mit insgesamt drei Mitarbeitern hat in den vergangenen Jahren eine hervorragende Arbeit geleistet. Mit ihrer Arbeit wird versucht, auch Kinder und Jugendliche zu erreichen, die nicht unbedingt Mitglied in Rellinger Vereinen sind. Neben der stationären Jungeneinrichtung „Oase“ mit täglich ca. 50 Besuchern verfügt die Gemeinde Rellingen über eine Einrichtung, die es in anderen Gemeinden nicht gibt: Das Jugendmobil, ein von einem LKW - Kleiderkoffer umgebautes Fahrzeug zu ei-

## Plissee Qualitäts-Faltstore mm-genau gefertigt zu Superpreisen!



P1100



C1400



C1415

seit 1899  
**SCHRÖDER**  
RAUM AUSSTATTUNG  
WOHNEN & SCHLAFEN

	60 cm	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
80 cm	64 €	78 €	91 €	105 €	119 €
120 cm	72 €	89 €	106 €	122 €	138 €
200 cm	88 €	110 €	133 €	155 €	178 €

SCHRÖDER & Sohn OHG Raumgestaltung  
Hauptstraße 76 · 25462 Rellingen · Tel. 04101/ 54 41-0  
[www.schroeder-raumgestaltung.de](http://www.schroeder-raumgestaltung.de)

## Rellingen aktuell – Kinder- und Jugendpolitik

ner mobilen Begegnungsstätte für Jugendliche wird jeweils an verschiedenen Standorten im Gemeindegebiet eingesetzt, wo ein Bedarf an Jugendarbeit erforderlich wird. Diese mobile Arbeit hat sich in der Vergangenheit besonders bewährt, weil der Anlaufpunkt für die Jugendlichen nicht auf eine Stelle fixiert ist. Durch die Programmvierfalt und das besondere Engagement unserer Rellinger Jugendpfleger waren beide Einrichtungen immer sehr gut besucht. Die acht Rellinger Kindertagesstätten werden von den Trägern DRK, Kirche, Waldorf und WABE betreut. Neben dem Waldkindergarten, als kleinsten Kindergarten mit 5 Plätzen, bis zur größten Kita am Schulweg mit 130 Plätzen werden in allen Tagesstätten zusammen 621 Kinder betreut. Die Gemeinde hat in den vergangenen Jahren immer dafür gesorgt, alle Einrichtungen auf dem neuesten Stand zu halten. Alle angefallenen, ungedeckten Kosten der Einrichtungen sind von der Gemeinde Rellingen zu 100% übernommen worden. Erfreulicherweise haben die Geburten in unserer Gemeinde wieder zugenommen. 138 Kinder wurden in 2016 in Rellingen geboren, was ebenfalls den Bedarf an weiteren Krippen- und Kindergartenplätzen zur Folge hat. Das bedeutet, dass im Jahr 2017 insgesamt 247 Kleinkinder im Alter von 1 bis 3 Jahren ein Anrecht auf einem Krippenplatz haben. Zur Verfügung stehen aber nur 179 Plätze. Nicht alle Eltern geben ihre Kinder in eine Krippe und ein Teil der benötigten Krippenplätze wurden über die Anmietung von z.Zt. 24 Plätzen in auswärtigen Einrichtungen gedeckt. Darüber hinaus konnte durch den

Einsatz von Tagesmüttern der Rechtsanspruch zur Unterbringung Rellinger Kleinkinder auf einen Krippenplatz in den vergangenen Jahren in unserer Gemeinde zu 100% erfüllt werden.

Mit steigenden z.Zt. im Bau befindlichen Wohnbaumaßnahmen, erneut gestiegene Geburtenraten, Generationswechsel im Bestandsbau und Zuzug von Flüchtlingen in Rellingen wird sich auch der Bedarf an Kindergartenplätzen erhöhen. Damit Engpässe in der Kinderbetreuung in den kommenden Jahren vermieden werden, hat die CDU-Fraktion im Rellinger Gemeinderat die Verwaltung beauftragt, einen Standort für eine neue Kita im inneren Ort für insgesamt 100 Plätze zu suchen. Unsere vorhandenen Kindertagesstätten konnten ihre maximale Kapazität durch An- und Umbaumaßnah-

men in den vergangenen Jahren erhöhen und damit erheblich mehr Plätze zur Verfügung stellen. Trotzdem werden wir um den Neubau einer weiteren Kita im kommenden Jahr nicht umhinkommen.

*Rolf-R. Schmidt*



### Wir suchen Sie

als Auszubildende/n zum / zur  
Kaufmann / -frau für  
Versicherungen und Finanzen

Interesse an einer qualifizierten Ausbildung mit vielen Perspektiven?  
Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

**Michael Adler e. K.**  
Hauptstr. 57, 25462 Rellingen  
Tel. 04101/28589  
rellingen@provinzial.de  
www.provinzial.de/rellingen

Alle Sicherheit  
für uns im Norden.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen

## Seniorenwohnen am Ellerbeker Weg – Bebauungsplan Nr. 74

Wir berichteten in der letzten Ausgabe „Zur Sache“ bereits ausführlich über die Planungen des Projektes. Bis zur Verwirklichung einer so komplexen Planung sind viele Einzelschritte im Bauleitplanverfahren zu erfüllen:

Die CDU Fraktion hatte am 15.11.2016 einen Antrag zur Aufstellung eines Bebauungsplanes für Seniorenwohnen am Ellerbeker Weg gestellt. Die Verwaltung erhielt den Auftrag, einen Aufstellungsbeschluss zur Einleitung eines Bauleitplanverfahrens vorzubereiten. Am 17.01.2017 wurde der Aufstellungsbeschluss im Ausschuss für Bauwesen gefasst.

Durch eine Änderung der Gesetzeslage im Städtebaurecht ergaben sich vereinfachte Regelungen für Bebauungspläne. Daher erfolgte am 18.07.2017 ein erneuter Planfeststellungsbeschluss.

Damit kann der Bebauungsplan jetzt in einem beschleunigten Verfahren aufgestellt werden. Eine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung fand am 20.07.2017 statt. Als weiterer Verfahrensschritt erfolgte im Zeitraum 26.06. bis 28.07.2017 die frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange sowie



Abstimmung mit den Nachbargemeinden. Ein wichtiges Element der Planung ist die Umsiedlung der DRK-Sozialstation in das neue Senioren Wohnquartier. Noch offen war, zu welchen Bedingungen die DRK-Sozialstation in diesem Quartier integriert werden kann.

Die Verhandlungen zwischen dem Investor und dem DRK konnten zwischenzeitlich erfolgreich abgeschlossen werden. Mit dem Standortwechsel ergeben sich für das DRK erheblich bessere Arbeitsbedingungen. Das zeigt sich im neuen Raumprogramm.

Bislang stehen der Sozialstation am Appelpark rd. 400 m<sup>2</sup> zur Verfügung. Am neuen Standort werden es rd. 630 m<sup>2</sup> sein.



Damit kann nicht nur das Angebot der Tagespflege von 12 auf 16 Plätze erweitert werden, sondern die gesamte Einrichtung kann wirtschaftlicher betrieben werden.

Wie geht es weiter?

Die in den frühzeitigen Beteiligungsverfahren vorgetragenen Stellungnahmen werden im Bauausschuss beraten und bewertet. Sie bilden dann die Grundlagen für den Entwurfs- und Auslegungsbeschluss. Danach erfolgt die Auslegung der Planunterlagen für einen Monat im Rathaus. Auch im Internet werden die Unterlagen veröffentlicht. Im letzten Verfahrensschritt erfolgt die Abwägung der eingegangenen Stellungnahmen aus der Öffentlichkeits- und Trägerbeteiligung.

Mit der Fassung des Satzungsbeschlusses durch die Gemeindevertretung und der erfolgten Veröffentlichung ist das Verfahren abgeschlossen.

*Eckhard Schlesselmann  
Vorsitzender des Ausschusses  
für Bauwesen und Umwelt*

www.neuhoff-rellingen.de  
wir freuen uns auf Ihren Besuch  
NEUHOFF  
Augenoptik und Juwelier .....  
L A S S E N S I  
E S I C H D O C H M  
A L W I E D E R S E H E N  
Am Rathausplatz 19 25462 Rellingen Tel: 04101-23472

## Rellingen aktuell – Senioren

### Begegnungsstätte mit Tagespflege - DRK

Eine größere Begegnungsstätte mit Tagespflege wird in dem neuen Wohnprojekt am Ellerbeker Weg (Lohkamp) entstehen.

In dieser Begegnungsstätte wird es mehr Räumlichkeiten geben, z.B. einen Mehrzweckraum mit schalldichter Schiebewand, einen Raum für Kurse, 3 feste PC-Arbeitsplätze, ein Internetcafé.

Es wird mehr Bewegungssport angeboten als bisher, sogar an Tanztee wird gedacht u.v.m.

In der Tagespflege können 16 Personen statt 12 Personen aufgenommen werden. Im Pflegebereich werden Schlaf- und Ruheräume, die als sehr wichtig erachtet werden, sowie ein Aufenthaltsraum und ein Therapieraum angedacht. Genauso gehören Küche und Speisesaal sowie Badezimmer und WCs - behindertengerecht - dazu. Zu dem Haus werden eine Terrasse und ein Garten gehören.

Die Tagespflege wird nicht nur von den Angehörigen als sehr positiv empfunden, sondern auch die Klienten profitieren von der Gemeinschaft mit Gleichaltrigen. Es wird zusammen gekocht, gebastelt, gesungen und auch getanzt.

Sehr wichtig ist die Mittagsruhe in bequemen Liegesesseln, hinterher kann es gestärkt wieder lustig weitergehen.

Für die jetzigen Besucher der Begegnungsstätte und Tagespflege am Appelkamp wird es nur wenige Minuten weiter vom jetzigen Standort sein, dafür aber alles größer, weitläufiger und in einer schönen Umgebung.

Noch etwas Erfreuliches für unsere DRK – Tagespflege - die Bürgerstiftung konnte die Kosten für die Motopädagogik übernehmen.

Viele Jahre förderten Round Table und der Lions Club diese wunderbare Unterstützung, die besonders für Demenzkranke vorteilhaft ist. Als sich die beiden Vereine in diesem Jahr aus der Bezeichnung verabschieden mussten, berichtete mir Frau Grimpe (Leiterin der Tagespflege) von diesem Problem und wie schade es für die Betroffenen wäre, nicht mehr die von der Leiterin der Motopädagogik, Janne Jansen-Jessen, wöchentlich (montags) durchgeführten Kurse in Anspruch nehmen zu können. Sofort kam mir die Idee, die Bürgerstiftung zu fragen, ob sie diese Unterstützung übernehmen könnte und würde.

Und siehe da, es hat geklappt.

Ich freue mich sehr, dass die Bürger-



stiftung so schnell und unbürokratisch entschieden hat, als Sponsor einzuspringen.

*Marianne Stock*  
Vorsitzende des Ausschusses  
Senioren, Soziales und Kultur



# STÜRZE

- HEIZUNGSBAU
  - BADSANIERUNG
  - SANITÄR
  - WARTUNGSDIENST **IHR MEISTERBETRIEB**
  - SOLARTECHNIK
- SEIT 40 JAHREN!

HALSTENBEKER WEG 59  
25462 RELINGEN

TELEFON 04101 / 421 08  
TELEFAX 04101 / 401 868

[www.stuerze-heizung.de](http://www.stuerze-heizung.de)

### Schleswig-Holstein Musik Festival

30 Jahre Konzerte des SH MF haben wir in diesem Jahr in unserer Rellinger Kirche gefeiert – mit sehr interessanten Konzerten, insbesondere von dem Komponisten Maurice Ravel.

Im nächsten Jahr 2018 wird der Komponist Robert Schumann im Mittelpunkt stehen. Den Inhalt der drei Konzerte und

die Interpreten werden wir erst im kommenden Frühjahr erfahren. Freuen wir uns aber wieder auf besonders schöne musikalische Abende.

*Marianne Stock  
Vorsitzende des Ausschusses  
Senioren, Soziales und Kultur*



Frank Braley (Klavier)  
Renaud Capuçon (Violine)  
Gautier Capuçon (Violoncello)

### Die Gemeinde Rellingen sucht einen Beauftragten für Menschen mit Behinderung

Trotz eines im Dezember 2016 beschlossenen Gesetzes zur Stärkung der Teilhabe und Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderungen wird ihnen immer noch weniger gesellschaftliche Anerkennung, auf die sie Anspruch haben, zugestanden. Es mangelt an Wertschätzung!

Die Gemeinde wünscht sich daher eine/einen Behindertenbeauftragte/n, die / der für die Wünsche und Sorgen dieser Menschen ein offenes Ohr hat. Es gibt viele Hindernisse für Menschen mit Handicap: z.B. welche Arztpraxen sind in unserem Ort barrierefrei zu erreichen, auch Geschäfte, Apotheken etc. gehören dazu.

Außerdem gibt es viele Gesetze, Bestimmungen, die sicherlich nicht allen Behinderten bekannt sind und die ihnen auch im Alltag helfen können. Der / die Beauftragte kann sich in vielen Fragen, die nicht vor Ort gelöst werden können, an den Behindertenbeauftragten des Kreises – Herrn Axel Vogt – wenden.

Die / der ehrenamtlich Beauftragte wird monatlich eine Entschädigung von 100 € und ein jährliches Budget von 2.000 € erhalten. Befristet wird der Vertrag für 1 Jahr, um Erfahrungen zu sammeln. Außerdem steht einmal in der Woche ein Raum im Rathaus für eine Sprechstunde zur Verfügung.

In der Gemeinde Rellingen gibt es 1.443 schwerstbehinderte Menschen (GdB – Grad der Behinderung - 50 – 100) und 1.078 behinderte Menschen (GdB 20 – 40), einschl. der Heime Adlerstr. und Oberer Ehmschen.

Wer sich berufen fühlt, kann sich mit einer kurzen Bewerbung bei unserem Bürgermeister, Herrn Marc Trampe, melden: Tel.: 04101-5640.

*Marianne Stock*



**DRUCKEREI HESEBECK**  
Printmedien + Gestaltung

OFFSETDRUCK | DIGITALDRUCK | GESTALTUNG

Haderslebener Straße 17 | 25421 Pinneberg  
Telefon: 04101 71064 | Fax: 04101 76106 | mail@druckerei-hesebeck.de  
[www.druckerei-hesebeck.de](http://www.druckerei-hesebeck.de)

Öffnungszeiten: Montag – Donnerstag 8:00–18:00 Uhr · Freitag 8:00 – 15:00 Uhr

# Rellingen aktuell – Kultur

## Kulturveranstaltungen der Gemeinde Rellingen

**Einige Veranstaltungen im 2. Halbjahr 2017** werden schon der Vergangenheit angehören, aber vielleicht können Sie noch folgende Angebote wahrnehmen:

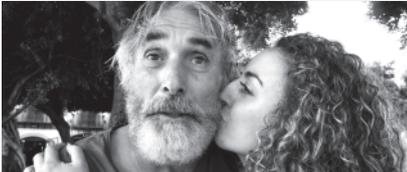
### AUSSTELLUNG

9. Nov. 2017 – 12. Januar 2018

Rathaus-Galerie

Marietta Hagedorn

„Augenblicke“ Fotografische Momente



### VERANSTALTUNGEN

17. Nov. 2017, 20 Uhr

Rathaus-Galerie

Gabriele Banko Trio

„Sehnsucht – von Knef bis Alexandra“

Chanson-Abend

1. Dez. 2017, 19 Uhr

Rathaus-Galerie

Vorweihnachtliches Konzert

mit Luz Leskowitz und einem Überraschungsmusiker

und Manfred Eckhof

15. Dez. 2017, 20 Uhr

Rathaus-Galerie

Siegfried W. Kernien liest:

„Weihnachten mit Hans Fallada“

Lesung mit Musik

Für das **1. Halbjahr 2018** haben wir folgendes Kulturprogramm fertiggestellt – die Eintrittskarten dafür wird es am **5. Dezember** geben. (Evtl. als Weihnachtsgeschenk?!)

### AUSSTELLUNGEN

18. Januar 2018, 19 Uhr

Rathaus-Galerie

Sabine Inselmann

Titel „Alte Meister“

15. März 2018, 19 Uhr

Rathaus-Galerie

Hass & Hatje-Frauen

Titel „Buntes Rellingen“



### VERANSTALTUNGEN

12. Jan. 2018, 20 Uhr

Rathaus-Galerie

Opernabend

2. Febr. 2018, 20 Uhr

Rathaus-Galerie

Veronika Kranich

Dia-Vortrag über Paula Modersohn-Becker

14. Februar 2018, 20 Uhr

Aula der Caspar-Vogt-Schule

Alma Hoppe

2. März 2018, 20 Uhr

Rathaus-Galerie

Loriot – „Das Ei ist hart -

Szenen einer Ehe“

23. März 2018, 20 Uhr

Rathaus-Galerie

Irish Folk –Stew-n-Haggis



20. April 2018, 20 Uhr

Rathaus-Galerie

Musikklassik Pinneberg

Frau Anders und Kinder

27. April 2018, 20 Uhr

Rathaus-Galerie

Erik Wikki – Krimilesung

*Marianne Stock  
Vorsitzende des Ausschusses  
Senioren, Soziales und Kultur*

### **Wer rastet, der rostet! Nicht so die 76 Mitglieder der Senioren Union Rellingen!**

Aus dem bisher vergangenen Jahr 2017 gibt es Folgendes zu berichten:

Nach der Jahreshauptversammlung im Januar 2017 stand zum ersten politischen Stammtisch im März Herr Jörg Bülow, Geschäftsführer des Schleswig-Holsteinischen Gemeindetags Rede und Antwort über die vielfältigen Aufgaben dieses Gremiums, das als Verein überparteilich zwischen den gemeindlichen Kommunen und dem Landtag bzw. den Landesbehörden vermittelt.

Im Anschluss erläuterte Herr Sören Wilkens als stellvertretender Vorsitzender des Verkehrsausschusses den Aufgabenbereich dieses wichtigen Ausschusses und nahm etliche Anregungen aus dem Kreis der Versammelten mit.

Eine Gemeinschaftsveranstaltung der Senioren Union mit dem Ortsverband der Rellinger CDU zum Landtagswahlkampf 2017 fand Ende April statt. Hier stellte sich der CDU-Landtagsabgeordnete, Herr Peter Lehnert, als erneuter Landtagskandidat der Diskussion.

Im Juni veranstaltete die Senioren Union Rellingen an einem wunderbaren Frühsommertag einen Tagesausflug mit dem Bus durch Hamburgs neue Hafencity nach Hamfelde im Billel. Nach einem ausgezeichneten Mittagessen dort, fuhr der Bus nach Rothenhusen an den Ratzeburger See, wo die Fahrt mit dem Schiff auf der Wakenitz (ehem. Grenzfluss zur DDR) nach Lübeck mit Kaffee und Kuchen fortgesetzt wurde. Die Tagestour endete mit einer Fahrt

wurden von drei Mitarbeitern des Wasserwerkes ausführlich über die Funktionalität dieser gemeindlichen Einrichtung informiert.



durch die Altstadt von Lübeck über Bad Segeberg in Rellingen.

Zu unserem jährlichen Grillfest im Juli ließ der Wettergott die Mitglieder der Senioren Union im Ungewissen. Es gab sogar eine Unwetterwarnung.

Vorab fand die hochinteressante und aufschlussreiche Besichtigung des Rellinger Wasserwerkes statt. Die 60 Teilnehmer

Das anschließende Grillen konnte dann sogar im Garten des Rellinger Turnerheimes stattfinden, nachdem die Bänke und Tische trocken gewischt waren. Der Saal des Turnerheimes stand uns ebenfalls zur Verfügung, so dass die Pessimisten drinnen Platz nehmen konnten. Die Optimisten im Garten mussten nur einen kurzen Regenschauer über sich ergehen lassen. Das tat der guten Stimmung beim Grillfest keinerlei Abbruch.



# Sanitär & Heizungs Eggers

... der ganze Raum



## Vital-Bad

Zum Beispiel:  
Wellness, Sauna,  
Whirlpool, Dampf-  
Sauna und weitere  
Entspannungs-  
möglichkeiten...  
...lassen Sie sich  
von uns beraten.

Mit Festpreis-Garantie

25462 Rellingen ■ Hauptstraße 51  
Tel. 041 01/2047 48 oder 20 05 99 ■ Fax 041 01/207822

## Rellingen aktuell - Senioren-Union

Als Sonderveranstaltung wurde im Juli ein zweitägiger Ausflug nach Schwerin vom Rellinger Ortsverband der Senioren Union zu den Schweriner Schlossfestspielen angeboten. Dem Besuch, der unter freiem Himmel dargebotenen „West Side Story“ von Leonard Bernstein, folgte am zweiten Tag ein Aufenthalt im Ostseebad Boltenhagen bei sommerlichen Temperaturen.

Nach der Sommerpause wurde es wieder politisch, weil der Bundestagswahlkampf in seine letzte Runde ging. Der CDU-Bundestagskandidat für den hiesigen Wahlkreis 7, Dr. Michael von Abercron, stellte sich und das Programm der Bundes-CDU vor und stand den Anwesenden Rede und Antwort. Kommunalpolitische Fragen wurden freundlicherweise von Bürgermeister Marc Trampe und dem CDU-Kreistagsabgeordneten Manfred Kannenbäumer ausführlich beantwortet.



Bei der kommenden Veranstaltung am 26. Oktober stellt sich die Bürgerstiftung Rellingen den Mitgliedern und Gästen der Senioren Union vor. Der neue Geschäftsführer Herr Dr. Rind wird von der Vorsitzenden der Bürgerstiftung, unserer ehemaligen Bürgermeisterin Frau Anja Radtke, begleitet. Darüber hinaus hat sich der „Rellinger“ Kreistagsabgeordnete und stellvertretende

Landrat, Herr Manfred Kannenbäumer, bereit erklärt, aus dem Kreistag zu berichten und dessen Aufgaben zu erläutern.

Zum Jahresabschluss findet am 30.11.2017 eine gemütliche Adventsfeier bei Kerzenlicht mit Kaffee und Kuchen und plattdeutschen Geschichten, vorgetragen von Frau Maren Schütt, statt.

Im Jahr 2018 steht das erste Vierteljahr der Aktivitäten der Senioren Union in Rellingen ganz im Zeichen der Kommunalwahl 2018. Hierzu werden alle CDU-Kandidaten, die sich für ein Gemeinderatsmandat bewerben, zur persönlichen Vorstellung eingeladen, damit wir wissen, wen wir wählen!!! Das übrige Jahresprogramm ist noch in Planung und wird in der nächsten „Zur Sache“ vorgestellt.

**Wer Lust hat, bei den aktiven und politisch interessierten Senioren mitzumachen, ist herzlich eingeladen und kann sein Interesse bei dem Vorsitzen-**

**den der Senioren Union des Ortsverbands Rellingen, Herrn Manfred Wullenweber, telefonisch unter 04101/43149 oder per mail: [mum.wullenweber@gmx.de](mailto:mum.wullenweber@gmx.de), bekannt geben.**

*Margrit Wullenweber*

**Hörgeräte | Zacho**  
Das Beste zum Hören

Probieren Sie es aus

### Seien Sie einer der Ersten.

Teilen Sie das einzigartige Gefühl zu den Ersten zu gehören.  
Probieren Sie es jetzt aus: Das neue, revolutionäre Signia NX.

So geht's: Anrufen und einen Termin vereinbaren oder kommen Sie in unser Fachinstitut. Lassen Sie sich einfach beraten – ausführlich und kostenlos.



Hörsysteme  
**SIEMENS**  
**signia**  
Life sounds brilliant.

Garantiert neu und noch nie dagewesen. Das neue Siemens Signia NX kombiniert den natürlichen Klang Ihrer Stimme mit allen Umgebungsgeräuschen. Dabei genießen Sie eine natürliche Hörerfahrung in bestmöglicher Hörqualität.

**Fachinstitut Hörgeräte Zacho**  
25462 Rellingen • Am Rathausplatz 17 • Tel. 04101- 37 68 84  
Weitere Fachinstitute:  
HH-Blankenese • 2x HH-Niendorf • HH-Othmarschen • Halstenbek  
[www.zacho.de](http://www.zacho.de)

# Rellingen aktuell - Brandschutz

## 75 Jahre – Freiwillige Feuerwehr Egenbüttel

Am 6. Juni 1942 wurde auf einem theoretischen Übungsabend der Pflichtfeuerwehr Egenbüttel im Gasthof „Hohle Eiche“ die Freiwillige Feuerwehr Egenbüttel gegründet.

In die Freiwillige Feuerwehr traten sofort 18 Kameraden ein, meist Jugendliche aus den Jahrgängen 1924 bis 1927. Es wurde allerdings mit mehr Eintritten gerechnet, aber die Männer befanden sich noch im Kriegsdienst.

von der Gemeinde bezahlt. Damals war das noch anders:

Es wurden Feuerwehrräder und Theateraufführungen veranstaltet, um für den Reinerlös Ausrüstungsgegenstände anzuschaffen. In den Jahren 1970 und 1971 trieb ein Brandstifter in Egenbüttel und Umgebung sein Unwesen. Dem Brandstifter fielen einige Gebäude zum Opfer. Der Brandstifter wurde nicht gefasst.

1992 wurde das 50-jährige Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Egenbüttel gebührend gefeiert.

Die Anzahl der aktiven Feuerwehrkameraden stieg von 18 bis heute auf 42 Mitglieder. Das 75-jährige Jubiläum wurde am 10. Juni dieses Jahres begangen. Anwesend waren u.a. die 90-jährigen Gründungsmitglieder Albert Hatje und Ernst-Otto Kruse.

*Henry Behrmann  
Bürgermeister*



[www.firststop.de](http://www.firststop.de)

**FIRSTSTOP**  
DER REIFENPROFI

**Unser Service für Sie:**

- ✓ **Reifen**
- ✓ **Achsvermessung**
- ✓ **Montage** inkl. Wuchten, Ventil- u. Radwechsel
- ✓ **Reifen- & Felgenreinigung**
- ✓ **Best Air Stickstoff-Füllung**
- ✓ **Reifenreparatur**
- ✓ **Fahrwerks-Tuning**
- ✓ **Reifenversicherung**
- ✓ **Reifeneinlagerung**
- ✓ **Radwechsel**
- ✓ **Alufelgen**



**REIFENDIENST** Damm 50  
**PINNEBERG** GmbH 25421 Pinneberg  
Tel.: (0 41 01) 2 64 22

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8:00 -17:00 Uhr · Samstag 8:00 -12:00 Uhr



Von links: Frank Gutjahr (stellv. Wehrführer), Thomas Heidorn (Wehrführer), Henry Behrmann (Ehrenmitglied) und Hans-Ulrich Soquat (Ehrenmitglied).

# Rellingen aktuell - Spielkiste

## Rellinger Spielkiste

Im Jahre 1978 wurde die Spielothek, wie sie damals hieß, von einigen Frauen gegründet, ich gehörte auch dazu. Mitgearbeitet habe ich nur kurze Zeit, da ich in den Ausschuss Senioren, Soziales und Kultur von der CDU-Fraktion berufen wurde. Die Spielothek und die Büchereien gehören in dieses Ressort.

Als mir jetzt der Flyer der Spielkiste in die Hände fiel, wurde ich neugierig und habe sie aufgesucht. Sie mußte seit der Gründung einige Male umziehen, ist nun aber wieder in der Erich-Kästner-Schule in einem Raum neben der Bücherei Krupunder zu finden. Wir freuen uns, dass wir den Rellinger Bürgern diese Einrichtung bieten können, denn nicht jeder Ort hat eine

Spielkiste. Oft muss auf mobile Spielotheken zurückgegriffen werden.

Jeden Mittwoch, außer in den Ferien, öffnet die Rellinger Spielkiste von 15.30 Uhr – 17.30 Uhr ihre Türen und große und kleine Spielerinnen und Spieler kommen zum Ausleihen. Erfreulich ist dabei, dass regelmäßig neue Interessenten in die Spielkiste kommen – in den letzten Monaten zum Beispiel aus dem Neubaugebiet Krupunder Heide.

Das Prinzip, nach denen die Spiele ausgeliehen werden, ähnelt dabei dem der Büchereien. Einen Mitgliedsausweis gibt es jedoch nicht – lediglich eine Registrierung ist notwendig.



Wie bei unseren Büchereien ist der große Vorteil auch der Spielkiste, dass nicht immer alles gekauft werden muss. Dies wissen vor allem auch Eltern von jüngeren Kindern zu schätzen. Entspricht ein Spiel dem Entwicklungsstand des Kindes, wird es sehr gern häufig gespielt. Sobald das Kind in der Entwicklung voranschreitet, ist dieses Lieblingsspiel plötzlich gar nicht mehr interessant. Dafür werden dann andere Spiele begeistert gespielt.

Bei meinem Besuch in der Rellinger Spielkiste konnte ich mich von dem großen Angebot überzeugen. Kinder, Jugendliche und Erwachsene jeden Alters werden fündig. Lange Regalreihen zeigen das umfangreiche Angebot:

- ca. 350 Gesellschaftsspiele für 2 – 99 Jahre inkl. des „Spiel des Jahres“ sowohl für Kinder als auch für Erwachsene sowie
- diverse Nintendo-DS/3DS-Spiele.

Besonders gefragt – vor allem in den Sommermonaten – sind zudem die ca. 80 Groß-/Draußenspiele, wie z.B. Riesen-Vier-Ge-



### Rellinger Spielkiste - Spielen für Klein und Groß

Bei uns können Sie Spiele für alle Altersklassen zu sehr geringen Gebühren ausleihen. Wählen Sie aus rund 350 Gesellschaftsspielen (ab 2 Jahren), ca. 80 Nintendo DS/3DS-Spielen und fast 90 Groß- und Gartenspielen, wie z.B. Riesen-Vier-Gewinnt, Stelzen, Balanciertöpfe, Pedalos, Schwungtücher, uvm.

### Unsere Öffnungszeiten:

Die Spielkiste ist jeden Mittwoch von 15.30 - 17.30 Uhr geöffnet. (in den Ferien geschlossen)



### Die Rellinger Spielkiste sucht Verstärkung!

Egal ob jung ob alt, ob Mann ob Frau, wir freuen uns über neue Mitstreiter/innen. Der Zeitaufwand ist mit 2 Stunden ca. alle 8 Wochen klein – der Spaßfaktor groß. Bei Interesse melden Sie sich bitte in der Spielkiste oder unter 04101/480170.

Wir freuen uns auf kleine & große Spielfreunde!



### Wo finden Sie uns ?

Die Spielkiste befindet sich in den Räumen der Bücherei der Erich Kästner Schule, Heidestraße 84, 25462 Rellingen.

## Rellingen aktuell - Spielkiste

winnt, Pedalos, Schwungtücher, Hüpf-säcke, Stelzen u.v.m. Diese Spiele werden besonders gerne auch für Kindergeburtstage oder andere Feste ausgeliehen.

Die Ausleihgebühren der Spielkiste sind sehr moderat, damit auch wirklich jeder ein Spiel ausleihen kann:

- 10 Cent für ein Gesellschaftsspiel für 4 Wochen
- 50 Cent ein Nintendo-Spiel für 4 Wochen
- 50 Cent ein Großspiel für 1 Woche.

Die Spielkiste Rellingen wird von ehrenamtlichen Helfern betreut. Zu Beginn

des Jahres waren es fünf Frauen, die sich mit dem Dienst abwechseln. Da zwei von ihnen aber berufsbedingt aufhören mussten bzw. zum Jahresende ausscheiden, werden unbedingt noch neue Helferinnen und Helfer benötigt. Inzwischen haben sich zwei Damen vom Freiwilligen Forum Rellingen gemeldet. Weitere Ehrenamtliche sind herzlich willkommen, denn ohne ehrenamtliche Helfer kann diese tolle Einrichtung in unserer Gemeinde nicht überleben. Ganz herzlich möchte ich mich im Namen aller Ausschussmitglieder bei allen Ehrenamtlichen bedanken.

Mein besonderer Dank gilt Frau Stahlenbrecher, sie hat mir obiges alles erzählt und meine Fragen beantwortet.

Auch ich möchte mich dem Aufruf der Damen der Rellinger Spielkiste anschließen, weitere Rellinger Bürger zu ermuntern, ehrenamtlich in der Rellinger Spielkiste tätig zu werden, natürlich auch Männer, es muss immer einmal etwas repariert werden, und Kinder und Enkelkinder würden sich freuen, mit Papa oder Opa Spiele auszusuchen.

*Elke Schreiber*



**Rellinger Hofladen**

**24 STUNDEN**

**24 Stunden für Sie da!**  
Ab sofort können Sie rund um die Uhr Selbstgemachtes vom eigenen Hof, Gesundes von befreundeten Betrieben und Bio-Spezialitäten bei uns beziehen. „Für Sie aus der Region ...“

Pinneberger Straße 38 • 25462 Rellingen  
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr • Sa. 9.00-13.00 Uhr  
Tel. 04101 / 6968880 • [www.rellinger-hofladen.de](http://www.rellinger-hofladen.de)

### IMPRESSUM

**Herausgeber:**

CDU Gemeindeverband Rellingen  
Dr. Steffen Böhm-Rupprecht, Lohkamp 2, 25462 Rellingen

**Redaktion:**

Elke Schreiber, Königsberger Str. 20, Tel. 04101-20 62 37  
Rolf-Rüdiger Schmidt, Gärtnerstr. 37, Tel. 04101-50 54 55  
Ingeborg Glagow, Pinneberger Str. 32

**Anzeigen:**

Maren Schröder, Hauptstr. 76, Tel. 04101-58 64 92

**Auflage:** 7.000 Stück

**Druck:** Druckerei Hesebeck GmbH  
Haderslebener Str. 17, 25421 Pinneberg

**Schauen Sie doch mal bei uns vorbei:**  
**[www.CDU-Rellingen.de](http://www.CDU-Rellingen.de)**

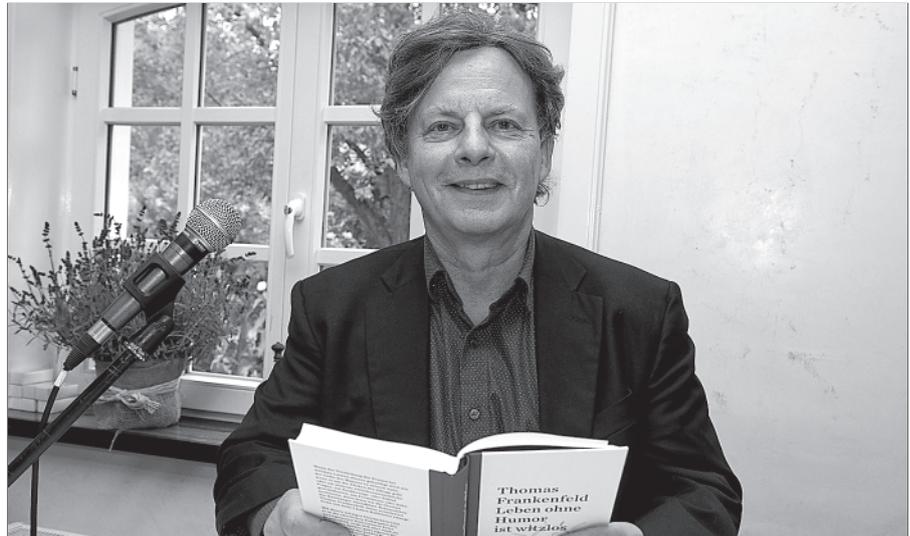
# Rellingen aktuell - Bürgerstiftung

## Rellinger Lesewoche

„Das Lesen und das Verstehen ist der Schlüssel zum Miteinander. Und deshalb setzt sich die Bürgerstiftung Rellingen seit ihrer Gründung im Jahr 2010 nachhaltig dafür ein.“

Rellingens ehemalige Bürgermeisterin Anja Radtke, die Vorsitzende des Beirates der Stiftung, fand die richtigen Worte bei der Eröffnung der Ausstellung „Little Big Books“ („Kleine große Bücher“) in der Rathaus-Galerie. Das war der Startschuss für die dritte Rellinger Lesewoche - mit viel spannendem Lesefutter für Groß und Klein.

Alle zwei Jahre organisiert die Bürgerstiftung eine vielfältige Auswahl von Veranstaltungen. Neben Autorenlesun-



gen und Vorträgen ist es ein wichtiges Ziel der Lesewoche, in den drei Rellinger Grundschulen die Freude am Lesen

zu fördern. Hier finanzierte die Stiftung zum Beispiel das historische Lese-Musik-Spektakel „Historicus“, einen Vor-

lesewettbewerb und zahlreiche Lesungen von Autoren und die Auftritte einer Märchenerzählerin.

Auch sonst setzt sich die Stiftung für ein lebens- und lebenswertes Rellingen ein, mit der Förderung von Initiativen rund um die Kinder-, Jugend- und Altenhilfe, um Kulturpflege und Sport.

Mehr über die Bürgerstiftung können Sie auch auf dem Rellinger Weihnachtsmarkt erfahren bei den Ehrenamtlichen am Eierpunsch-Stand (Samstag, 9.12. und Sonntag 10.12.17).

Weitere Informationen außerdem unter [www.buergerstiftung.de](http://www.buergerstiftung.de)

*Dr. Christoph Rind  
Ehrenamtl. Geschäftsführer*

## Rellingen aktuell - Aus dem Bauausschuss

### *Krupunder wächst*

Die CDU hat auf die Nachfrage nach bezahlbarem Wohnraum reagiert.

Im Ortsteil Krupunder entstehen in zwei

Baugebieten 65 neue Wohnungen.

Beide Projekte werden von der Wohnungsbaugenossenschaft NeueGeWoGe errichtet.



Mit dem Titel „Wohnen im Stadthaus“ entstehen in der Meisenstraße zwei neue Wohngebäude.

Ein Gebäude mit 14 Wohnungen, das andere mit 11 Wohnungen. Von den insgesamt 25 Wohnungen sind 16 Wohnungen öffentlich gefördert im ersten und zweiten Förderweg. Die übrigen 9 Wohnungen sind frei finanziert. Die Gebäude befinden sich bereits im Bau, es wird eine Gesamtwohnfläche von 1.567 m<sup>2</sup> errichtet.

Die Fertigstellung des Rohbaus ist bereits erfolgt. Die Arbeiten am Innenausbau erfolgen in den Wintermonaten. Für den 9. November ist das Richtfest geplant.

Die Wohnungen sind im Sommer 2018 bezugsfertig.

*Eckhard Schlesselmann  
Vorsitzender des Ausschusses  
für Bauwesen und Umwelt*

### *Moin liebes Rellingen!*

Seit Mitte 2016 bin ich Mitglied des CDU Ortsverbandes Rellingen. Nachdem ich in meiner Studentenzeit in Hamburg Mitglied der CDU war, erachtete ich den erneuten Eintritt nach diesen Jahren nur als konsequent. So habe ich mit meiner Familie vor über 10 Jahren den Lebensmittelpunkt in Rellingen gefunden und nun ist es jetzt auch an der Zeit, Verantwortung für das Gemeinwesen in unserem Rellingen zu übernehmen. Ich bin sogleich in das "trübe Wasser" des Kassenwartamtes des

CDU-Ortsverbandes gesprungen. Dieses war in Teilen ein schwieriges und aufwändiges Unterfangen, da leider einige Schwächen aufgedeckt werden mussten. Es ist aber gelungen, einen ordentlichen Jahresabschluss für 2016 aufzustellen und auch die Kassensituation zu stabilisieren. Allerdings gilt es, das finanzielle Fundament weiter kontinuierlich zu verbessern und für künftige parteiliche Anliegen noch besser aufzustellen. Hier sind wir dran und auf bestem Wege.

Zukünftig möchte ich mich als stellvertretendes Mitglied im Ausschuss für Bauwesen und Umwelt noch weiter einbringen. Hierbei kann ich auf meinen beruflichen Hintergrund als Rechtsanwalt zurückgreifen. Wir haben es in der Hand, unser schönes Rellingen in die Zukunft tatkräftig zu begleiten und für die künftigen Generationen zu erhalten.

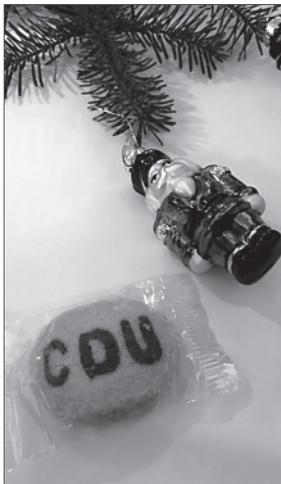
*Jörn Magarin  
Schatzmeister*

# Rellingen aktuell - Grünkohlessen

## Ein fester Termin im Jahreskalender der CDU

Ein fester Termin im Jahreskalender der CDU ist das traditionelle Grünkohlessen im Rellinger Hof. Wie im letzten Jahr verspricht das CDU Event wieder ein Highlight zu werden. Mit gutem Essen, Entertainment und viel Musik unterhalten wir Sie an einem schönen Abend in gediege-

nem Ambiente. Ein Treffen mit vielen Freunden und Bekannten verspricht einen kommunikativen Abend. Freuen Sie sich auf Unterhaltung und Tanz an einem Abend, bei dem es nur am Rande um Politik gehen wird. Die Rellinger CDU freut sich auf Ihren Besuch...



Die Rellinger CDU lädt  
ihre Mitglieder & Freunde  
recht herzlich ein zum  
**traditionellen  
Grünkohlessen**

**am Samstag,  
den 2. Dezember 2017,  
um 19.30 Uhr,  
im Rellinger Hof**  
Der Einlass beginnt  
um 19 Uhr.

Es wird ein Kostenbeitrag  
pro Person von  
19,95 Euro erhoben.

Anmeldungen bitte bis zum  
24.11.2017 bei:  
Kristina Neuhoff, 04101-23472;  
kristina@neuhoff-rellingen.de



*Wir wünschen allen Lesern eine besinnliche  
Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

**CDU-Rellingen**

# BauTeam

seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß



Seit 1985 erstellt das Rellinger Traditionsunternehmen individuell geplante Einfamilien- und Doppelhäuser sowie exklusive Wohnanlagen. Alle Häuser werden völlig individuell geplant. Ob das klassische Friesen- oder Landhaus, die repräsentative Villa oder das moderne Architektenhaus, der gestalterischen Vielfalt sind keine Grenzen gesetzt und durch die massive, hochwertige Bauausführung entstehen wertbeständige Immobilien, die für ihre Bewohner ein echtes Zuhause sind. Von der Planung bis zur Fertigstellung steht den Bauherren hierbei ein kompetenter Partner zu Seite. Planen und Bauen auch Sie mit uns. Wir beraten Sie gern in einem persönlichen Gespräch.

**Der HS BauTeam Hauskatalog**  
Mit 20 individuell geplanten Häusern  
und einer Leistungsbeschreibung, die Sie begeistern wird.



**Massive Bauweise**

**Individuell geplant**

**Hochwertige Ausstattung**

Wir bauen auch auf ihrem Grundstück, alle Bauleistungen zum garantierten Festpreis

HS-BauTeam · Hauptstr. 83 · 25462 Rellingen · Tel. (04101)59 40-0, [info@hs-bauteam.de](mailto:info@hs-bauteam.de), [www.hs-bauteam.de](http://www.hs-bauteam.de)

# Hass+Hatje

Bauzentrum • hagebaumarkt

## BEI UNS SIND SIE RICHTIG!

Wir sind Ihr Partner für

- Innentüren
- Fliesen
- Parkett
- Fenster + Türen

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung!

25462 Rellingen · Eichenstraße 30-40 · Telefon 0 41 01 / 50 20

[www.hass-hatje.de](http://www.hass-hatje.de)

Hass + Hatje GmbH - Hauptsitz: Eichenstr. 30-40 · 25462 Rellingen · Tel.04101 / 502 - 0